

AKO VY MÔŽETE POMÔŤ KNBJ

HOW YOU CAN HELP
KNBJ



**Každá fyzická alebo právnická osoba
môže nadáciu podporiť niektorým z
nasledovných spôsobov:**

- stať sa dobrovoľníkom KNBJ
- darovať nadácii finančné alebo nefinančné prostriedky
- stať sa členom Klubu darcov KNBJ
- poukázať KNBJ 2% z už zaplatenej dane z príjmu
- otvoriť fond s verejne prospešným účelom:
 - Otvorený fond
 - Fond darcovho záujmu
 - Darcom riadený fond
 - Darcom predurčený fond
 - Partnerský fond

**Any individual or business may support KNBJ in one
of the following ways:**

- become a KNBJ volunteer
- make a financial or in-kind gift
- become a member of the KNBJ Donors' Club
- assign 2% of the paid income tax
- open up a charitable fund
 - Open Fund
 - Field of Interest Fund
 - Donor Advised Fund
 - Donor Designated Fund
 - Partnership Fund

Texty: Ing. Jozef Jarina
Preklad textov: Mgr. Katarína Minárová
Grafická úprava: Mgr. art. Ivana Višňovská

griotka



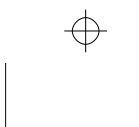
Komunitná nadácia Bardejov
Bardejov Community Foundation
Radničné námestie 21
085 01 Bardejov
Tel: 00421 907 972 763
E-mail: knbj@bardejov.sk
www.knbj.sk

2009



**ANNUAL
REPORT**

**ROČNÁ
SPRÁVA**



PARTNERI A GRANTISTI O KNBJ

PARTNERS AND BENEFICIARIES
ABOUT KNBJ

Mudrc v komunite

„ Čím väčšie sú znalosti človeka
o tom, čo sa urobilo,
tým väčšia je jeho schopnosť vedieť,
čo je potrebné urobiť.“

Benjamin Disraeli

2009

Komunitná nadácia Bardejov je jednou z mnohých komunitných nadácií existujúcich po celom svete. Za ich kolísku možno považovať USA, kde v roku 1914 vznikla v Clevelande prvá komunitná nadácia. Ich základným znakom je, že sú zamerané na podporu viacerých oblastí a svoje programy realizujú v regionálne vymedzenom území. Všetky komunitné nadácie na svete plnia nasledovné základné úlohy:

Podporujú rozvoj darčovstva v regióne, kde pôsobia. Vytvárajú akýsi most medzi tými, ktorí chcú pomôcť a tými, ktorí pomoc potrebujú. Snažia sa motivovať darcov, aby sa zaoberali stratégiou filantropie a darovali svoje financie s cieľom dosiahnuť dlhodobý efekt.

Sú to **grantové organizácie**, ktoré financujú projekty s vysokým podielom dobrovoľníckej práce, za presne stanovených transparentných podmienok. Motivujú ľudí, aby svojopomocne riešili problémy, ktoré sa bezprostredne dotýkajú miesta a regiónu, kde žijú.

Pôsobia ako **komunitní „lídri“**, spolupracujú s ostatnými organizáciami na riešení spoločenských problémov.

Budujú si základinu (dlhodobý kapitál), aby zabezpečili vlastnú trvalú udržateľnosť a mohli dlhodobo plniť svoje poslanie.

Všetky ich **aktivity smerujú k zlepšeniu kvality života** v meste a regióne, kde pôsobia.

V súlade so základnými princípmi fungovania komunitných nadácií sa aj v bardejovskej komunitnej nadácii usilujeme naplňovať jej poslanie predovšetkým realizáciou grantových programov:

Čistý Bardejov
Deti a mládež
Rýchle granty
Klub darcov
Oživme radničné námestie

Prostredníctvom nich udelila nadácia v roku 2009 25 grantov aktívnym bardejovčanom v celkovej sume 7 203,91 €. Od jej vzniku v decembri 2002 celková hodnota udelených grantov predstavuje 95 388,85 € pre 250 podporených projektov.

Vďaka Asociácii komunitných nadácií Slovenska, ktorej sme riadnym členom od roku 2004, mohla naša nadácia začať v októbri 2009 realizáciu nového grantového programu Krajšie školy s pôsobnosťou v Prešovskom kraji. Partnerom programu je ČSOB, a.s. V náročnejšom krízovom roku nám k stabilizácii organizácie pomohol grant získaný od Karpatskej nadácie zameraný na rozvoj miestneho darčovstva a na vzdelávanie pracovníkov nadácie, členov jej správnej rady i grantovej komisie.

Za 7 rokov existencie sa cielene usilujeme byť relevantným partnerom miestnej samosprávy a podnikateľského sektoru pri skvalitňovaní života v meste i regióne. Aj z tohto dôvodu sme sa aktívne zapojili v nedávnych rokoch do tvorby Strategického plánu rozvoja mesta a teraz sa svojimi dvomi programami Čistý Bardejov a Oživme radničné námestie podieľame aj na jeho realizácii. Otvorená občianska a demokratická spoločnosť sa stáva plnohodnotnou len vtedy, ak sa na jej správe a rozvoji rovnocenne podieľajú všetky tri sektory spoločnosti, a samozrejme aktívny občan.

Komunitná nadácia Bardejov má z takejto spolupráce veľmi dobré skúsenosti. Preto pri tejto príležitosti patrí poďakovanie samospráve mesta, podnikateľom ale aj individuálnym darcom za podporu KNBJ. Aj vďaka nim mohla nadácia v roku 2009 spoločne s nimi pripraviť k zlepšovaniu kvality života v meste.

Ing. Jozef Jarina
Správca nadácie



The Bardejov Community Foundation is one of many community foundations serving communities around the world. United States is the home of the community foundation concept: in 1914, the first community foundation was created here. Basic features of community foundations are that they support a wide variety of issues, and serve a geographically defined area. Community foundations around the world are joined by the following roles:

They support development of giving in the regions they serve. They create a sort of a bridge between people who want to help, and communities who need this help. They strive to motivate donors to think about strategies of philanthropy, and to donate resources to meet their long term purpose.

Community foundations are grantmaking organizations who fund volunteer based projects. Funding is provided under exact and transparent conditions. They motivate people to address issues of their towns and regions where they live.

They are community leaders and collaborate with other local organizations in order to solve issues in their community.

They build endowment, long - term assets, to become sustainable in the long term and to meet their purpose.

All their activities are directed towards improvements of the quality of life in the town or the region they serve.

Inspired by basic principles of the community foundation concept, our community foundation in Bardejov strives to meet its purpose particularly via grantmaking programs:

Clean Bardejov
Children and Youth
Quick Grants
Donors' Club
Let's Cheer Up the Radničné námestie Town Hall Square

The Foundation awarded in 2009 25 grants from different programs to active Bardejov citizens in the total amount of 7 203, 91 EUR. Since its creation in December 2002, the total amount of awarded grants is 95 388, 85 EUR for 250 supported projects.

In 2004, the Foundation became a full member of the Association of Slovak Community Foundations. Thanks to the Association, we could launch a new grant program Improved Schools with ČSOB, a. s. in October 2009. The program reached out to the whole area of the Prešov region.

In this economically rather tough year, the Foundation benefitted from a grant of the Carpathian Foundation. The purpose of the grant was to help develop local giving and to provide education to the Foundation's staff, Board of Directors, and the Grant Committee members.

Since our creation seven years ago, we deliberately have been trying to serve as a relevant partner of the local government and corporate sector in processes of improvements of life in the town and the region.

This was one of the reasons why we recently got engaged into the Strategic Development Plan of Bardejov and, by means of two programs, Clean Bardejov and Let's Cheer Up Radničné námestie the Town Hall Square, we have been working on its implementation.

An open civic and democratic society offers full values only when all three sectors of the society get engaged into its administration and development, not leaving out an active citizen.

The Bardejov Community Foundation has had an excellent experience with such collaborations. Therefore, I take this opportunity to thank the Bardejov City Hall, corporate and individual donors for their support provided to the Foundation. With their help, the Foundation could contribute to improvements of the quality of life in the town.

Ing. Jozef Jarina
Executive Director/ CEO



KRÁTKO

poškodil obytný prives

rešov V sobotu nadmorná sa ročný mladík na Bajkalskej

Benefičným koncertom získali vyše dvetisíc eur

anečné vystúpenie žiakov úkonnej Základnej umenia školy Kessel otvorilo ústak večer benefičný koncert Komunitnej nadácie KN Bardejov. Poslaním KN rozvoju mesta, preto je záležiac, že ani na jednom z htiach koncertov sa nezastaví primátor Boris Ha- ušák. KN si po benefič- nom večere mohla na konto pripísať z 051 eur (61 794,45 sk). Správca nadácie Jozef Jarina uviedol, že sú určené na podporu grantového programu Klub darcov.

BARDEJOV. Každý klubový darca, ktorý daroval aspoň 33,30 eura (1

Školský obvod rozšíria

PREŠOV. Obec, ktorá nezaradí základnú školu, sa môže dohodnúť a okolitými obcami na spoločnom školskom obvode. Do to-

ho predložila sa rokovo prí- ležnosť obec Kendeza a tizovec. Ža- ci z týchto obcí si teda budú pl- niť povinnú školskú dochádzku

Na prvého porotčaja okná aj vnútorné zariadenie.

Majiteľovi vznikla škoda na výške 300 eur. Prešovskí policajti obvinili 17-ročného mladíka z

poškodenia školského budovy. Počas slávnostného večera si KN Bardejov pripomenula sedem rokov existencie a zároveň predložila výročnú správu za rok 2008.

Za sedem rokov 224 projektov v minulom roku KN Bardejov pod- porila 40 projektov za celkovú výš- ku grantov 15 877,88 eura (478 337 sk). Podporou projektov i vlas- tých programov sme chceli po- máhať aktívnym obyvateľom mes- ta riešiť problémy voľne okolia vlastného sídliska v prospech kvali- tnejšieho života. Aby stále čím viac obyvateľov mohlo skomitatovať, že v Bardejove sa dá opäť, uviedol J.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

Beničný koncert

Správca Jarina (vľavo) a predsedu správnej rady Vladimír Štefánik (vpravo) prezentovali výsledky komunitnej nadácie Bardejov.

OBSAH ROČNEJ SPRÁVY

TABLE
OF CONTENTS

Činnosť Správnej rady KNBJ **4** Activities of the KNBJ Board of Directors

Grantové programy KNBJ v roku 2009 **5** KNBJ Grant Programs in 2009

Podporené projekty **7** Supported Projects

Daruj 2% a obdariš seba **9** Donate 2% - donate to yourself

Klub darcov **10** Donors' Club

Vlastné projekty KNBJ v roku 2009 **11** KNBJ's Own Projects in 2009

Účtovná závierka za rok 2009 **13** Account balance for the year 2009

Audítorská správa **14** Auditor's Report

Správna rada KNBJ **14** KNBJ Board of Directors

Dozorná rada KNBJ **14** KNBJ Supervision Committee

Grantová komisia KNBJ **14** KNBJ Grant Committee

Zamestnanci KNBJ **14** KNBJ Staff

Podporovatelia KNBJ v roku 2009 **15** KNBJ Supporters in 2009

Benefičný večer KNBJ **16** KNBJ Beneficiary dinner

Partneri a grantisti o KNBJ **17** Partners and beneficiaries about KNBJ

BENEFIČNÝ VEČER KNBJ KNBJ BENEFICIARY DINNER

Asociácia
komunitných nadácií
Slovenska

BENEFIČNÝ VEČER KNBJ

Počas posledných piatich rokov sa táto aktivita komunitnej nadácie stala významným kultúrne spoločenským podujatím v meste zameraným na rozvoj miestneho darčovstva. Je zároveň príležitosťou poďakovania sa významným darcom a podporovateľom nadácie. Výťažok z Benefičného večera KNBJ konaného 15. mája 2009 v Tanečnom a kongresovom centre Kesel dosiahol výšku 2 051,20 €.

Celú uvedenú sumu sme použili na podporu projektov aktívnych Bardejovčanov a neziskových organizácií v programe Rýchle granty a programe Klub darcov, ktorého partnermi boli Personálna agentúra XAWAX a Západoslovenská energetika, a.s. Benefičný večer, pre jeho významný prínos k rozvoju miestneho darčovstva a posilňovaniu medzilidských vzťahov v komunite organizujeme už tretí rok v dňoch komunitných nadácií s podporou Asociácie komunitných nadácií Slovenska.



KNBJ BENEFICIARY DINNER

This event has become, during the last five years, a popular cultural and social event in Bardejov, with its purpose to promote local giving. At the same time, it is an opportunity to thank Foundation's significant donors and supporters. The Beneficiary Dinner took place on May 15, 2009, in Kesel Dance and Congress Center, and the amount of donations the Foundation raised at the event reached 2 051, 20 €.

All these funds were used to support projects submitted by citizens and non - profit organizations in the Quick Grants Program and KNBJ Donors' Club Program. In 2009, partners of the Donors' Club were XAWAX Personnel Agency and Západoslovenská energetika, a. s.

The Foundation gives this event, due to its importance in the field of development of public giving notions and fostering human relationships in the community, in May as a celebration of the Community Foundation Day, with the financial support of the Association of Slovak Community Foundations.

KOMUNITNÁ NADÁCIA
BARDEJOV
ĎAKUJE VŠETKÝM DARCOM,
DOBROVOĽNÍKOM,
PODPOROVATEĽOM A
PRIATEĽOM ZA ICH PODPORU
A POMOC V ROKU 2009

THE BARDEJOV COMMUNITY
FOUNDATION
THANKS ALL ITS DONORS,
VOLUNTEERS, SUPPORTERS
AND FRIENDS FOR THEIR
SUPPORT AND HELP
IN THE YEAR 2009



PODPORO- VATELIA

KNBJ V ROKU 2009

KNBJ SUPPORTERS
IN 2009



Mesto Bardejov
XAWAX personálny servis,
s.r.o., O. Bartoš
Anavek, spol. s r.o., J. Greš-Vaľa
HERSTEK MILAN spol s r.o.
Š AUTOSERVIS Bardejov, s.r.o., Ing. J. Holub
Marko a marko s.r.o., S.Marko
BARDBYT, s.r.o.
Lekáreň Pharmacia, RNDr. B. Porjandová
JUDr. Eva Hudáková
A keramika, s.r.o., Ing. M. Barna
BERŠA, s.r.o., Ing. Jozef Patkaň
Asociácia komunitných nadácií Slovenska
VANDSAV, s.r.o., MUDr. V. Savčinská
ECON, v.o.s., Ing. P. Kokinda, Ing. A. Kokindová
Kreativ, s.r.o., L. Bil'

Individuálni darcovia/Individual donors:

Mgr. Vladimír Harajda
RNDr. Vladimír Savčinský
PhDr. Jaroslav Keselica
Eva Keselicová
PhDr. Božena Porjandová
JUDr. Eva Hudáková
Ing. Jozef Štalmach
Ing. Imrich Hvišč
Ing. Žak Jaroslav
Ing. Zuzana Uličná
Peter Uličný
Ing. Jozef Leščišin
Adrián Lozák
RNDr. Marcel Tribus
Ing. Juraj Popjak
Mgr. Valika Harajdová
MUDr. Ján Fotta
MVDr. Milan Košč

PhDr. Laura Dittel
Anastázia Šimová
MUDr. Tibor Molnár
MUDr. Július Zbyňovský
JUDr. Martin Tuleja
Peter Demčko
Terézia Horemužová
Agáta Steranková
PaeDr. Vincent Bujňák
Mgr. Martin Choma
Sykáček Dušan
Mária Revíľáková
MUDr. Ján Hollý
Ing. Jozef Jarina
Viera Jarinová
Peggy Ogden
Michal Šima
Jozef Ždiľa
Ing. Radoslav Kanský
Katarína Romanová

Nefinančné dary/In-kind gifts:

Hotel Bellevue, Peter Muczka
El. reštaurácia, Mária Leščišinová
MUDr. Aladár Saláta, CSC.
Pavol Tarasovič
Akad. mal. Mikuláš Lovacký
Jozef Bóza
Mgr. Ján Šoltés
Ing. Dušenka
Hotel Bardejov
Reštaurácia Roland
PROMAX s.r.o.

Mediálni podporovatelia/Media partners:

Bardejovské novosti
Bardejovská televízna spoločnosť
Aréna Bardejov
Prešovský korzár

ČINNOSŤ SPRÁVNEJ RADY KNBJ

V ROKU 2009

ACTIVITIES OF THE KNBJ
BOARD OF DIRECTORS
IN 2009



The Board of Directors make decisions on the Foundation's development strategies. Also, the Board members help to „open doors“ to approach new donors, and to foster the Foundation's position in the town and the region.

At their six meetings in 2009, the Board of Directors made decisions on grants, internal - institutional issues and, in particular, participated in identification of future strategy of the Foundation.

Each Board member took his or her role as a volunteer. Apart from the work related to Board meetings, they used their personal time to meet with the Foundation's donors and to participate in training opportunities in the field of fundraising and planning in nonprofit organizations. Their new learnings and skills have resulted in creation of an important document, Strategic Plan of the Bardejov Community Foundation 2009 - 2013.

O základnom smerovaní nadácie rozhoduje správna rada nadácie. Jej členovia zároveň pomáhajú nadácii „otvárať dvere“ k darcom a posilňovať jej pozíciu v meste a v regióne.
V roku 2009 na šiestich zasadaniach rady rozhodovali o podporených projektoch, jej vnútorných organizačných otázkach a predovšetkým formovaní stratégie nadácie. Každý jej člen vykonával svoju činnosť v prospech nadácie ako dobrovoľník. Svoj voľný čas nezištne venovali v roku 2009 aj na stretávanie sa s darcami nadácie a vzdelávaní sa v oblasti osločovania potenciálnych darcov a plánovania v neziskových organizáciách. Výsledkom ich vzdelávacích aktivít a získaných zručností bol dôležitý dokument Strategický plán Komunitnej nadácie Bardejov na roky 2009 - 2013.

Keramika
PLASTIK

STAV
Comp

spol. s r.o.
Anavek

HERSTEK
EXPORT-IMPORT

XAWAX

QEL

S
AUTOSERVIS



GRANTOVÉ PROGRAMY KNBJ V ROKU 2009

KNBJ GRANT PROGRAMS
IN 2009

V roku 2009 KNBJ podporila 25 projektov z predložených 34 v celkovej sume 7 203,91 €. Projekty, ktoré Komunitná nadácia Bardejov podporuje, musia spĺňať viacero kritérií. Medzi najdôležitejšie patria dobrovoľnícky charakter realizácie projektu, jeho verejný prospech pre komunitu a spolufinancovanie zo strany žiadateľa.

Podporené projekty sú priebežne monitorované pracovníkmi nadácie, buď priamo na realizovaných aktivitách alebo prostredníctvom stretnutí a konzultácií s realizátormi projektov. Po ukončení projektov sú príjemcovia grantov povinní predložiť do kancelárie KNBJ záverečnú správu o realizácii projektu spolu s jeho vyúčtovaním.

V roku 2009 KNBJ otvorila nasledovné štyri grantové programy:

1. Čistý Bardejov

Cieľom programu je podpora akýchkoľvek občianskych aktivít, ktoré budujú zamerané na skvalitnenie životného priestoru v mieste bydliska, verejných priestranstiev a taktiež v okolí objektov organizácií. Žiadateľ môže získať grant do výšky 498 eur (15 002,75 Sk), pričom vzhľadom na systém pomerného financovania projektov prispieva 10 % priamych finančných nákladov a 20 % nefinančných nákladov z rozpočtu projektu.

2. Deti a mládež

Tento program je zameraný na aktívne a tvorivé využívanie voľného času detí a mládeže. Plánujeme podporovať klubovú, krúžkovú činnosť a to hlavne v smere priamej práce s touto skupinou, pričom dôraz budeme klásť na podnecovanie tvorivosti, prehlbovania tolerance a výchovy k demokratickým hodnotám. Maximálna výška grantu je 332 eur (10 001,83 Sk) a vlastné vklady žiadateľa predstavujú minimálne 50 % rozpočtu projektu.

3. Rýchle granty

Účelom programu je podpora občianskych, kultúrnych a spoločenských aktivít, ktoré si svojou povahou vyžadujú operatívne finančné zdroje, prípadne rýchlu možnosť podpory. Podpora jedného projektu je limitovaná finančnou čiastkou max. 332 eur (10 001,83 Sk), pričom jednej organizácii môže byť poskytnutý grant najviac raz za dva roky. Požadovaná spoluúčasť je minimálne 50% z rozpočtu projektu. Predkladanie projektov je priebežné, najneskôr 2 týždne pred realizáciou projektu.

4. Oživme Radničné námestie

Program vychádza z miestneho občianskeho prieskumu a Strategického plánu ekonomicko-sociálneho rozvoja mesta. Ponúka finančnú podporu pri organizovaní aktivít rozmanitého charakteru v centre mesta. Maximálna výška grantu je 332 eur (10 001,83 Sk). Spolufinancovanie žiadateľom je minimálne vo výške 50% rozpočtu projektu.



RADY a KOMISIE KNBJ

KNBJ BOARD
AND COMMITTEES

SPRÁVNA RADA KNBJ KNBJ BOARD OF DIRECTORS

RNDr. Vladimír Savčinský - predseda Správnej rady KNBJ,
zástupca riaditeľa Gymnázia L. Stöckela
JUDr. Eva Hudáková - advokátka
RNDr. Marcel Tribus - riaditeľ Gymnázia L. Stöckela
MUDr. Ján Fotta - posudkový lekár Sociálnej poisťovne Bardejov
Milan Herstek - podnikateľ
MUDr. Andrej Havrilla - lekár NSP sv. Jakuba
RNDr. Božena Porjandová - podnikateľka
Mgr. Konštantín Ondrušek - stredoškolský učiteľ SpŠ

DOZORNÁ RADA KNBJ KNBJ SUPERVISION COMMITTEE

Ing. Alžbeta Martičková
Ing. Zuzana Uličná
Ing. Eva Dušenková

GRANTOVÁ KOMISIA KNBJ KNBJ GRANTMAKING COMMITTEE

Mgr. Katarína Minárová
Slavomír Katušin
RNDr. Vladimír Savčinský
Ing. Slavomír Kmečík
Mgr. Konštantín Ondrušek
Mgr. Alžbeta Melicherová

ZAMESTNANCI KNBJ KNBJ STAFF

Ing. Jozef Jarina, správca KNBJ
Bc. Ján Dulenčin, asistent správcu KNBJ
Mgr. Martina Jarinová, asistentka správcu KNBJ



ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK 2009

ACCOUNT BALANCE FOR THE YEAR 2009



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
pre správnu radu Komunitnej nadácie Bardejov

Uskutočnila som audit pripojenej účtovnej závierky Komunitnej nadácie Bardejov so sídlom Radničné námestie 21, 085 01 Bardejov IČO: 37880136, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31.12.2009, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad, účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť vedenia nadácie za účtovnú závierku

Vedenie nadácie je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení jej dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

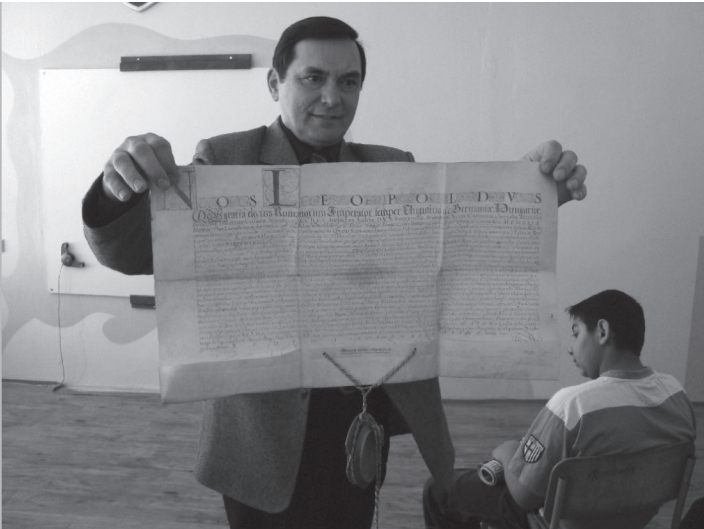
Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe uskutočneného auditu. Audit som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávostí v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor bere do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ne však za účelom vyjadrenia názoru na úlohu interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených nadáciou, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Som presvedčená, že auditorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre môj názor.

Názor

Podľa môjho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Komunitnej nadácie Bardejov k 31. decembru 2009 a na výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so Zákom o účtovníctve.

Bardejov, 9. apríla 2010

Ing. Marta Dvorská
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU 361



Príjmy v € Income in €

Mesto Bardejov	9 958,00
Asociácia komunitných nadácií SR	4 285,76
Wings Global Fund	2 620,83
Grant Karpatskej nadácie	2 821,26
Prijaté príspevky KN Prešov	3 984,00
Príspevky a dary PO	2 271,00
Príspevky a dary FO	2 191,20
Príspevok z podielu zaplat.dane 2%	15 448,54
Dotácia ÚV SR, prevod z r.2008	121,64
Iné príjmy	1 328,09
Kurzové zisky	0,01
Úroky banky	150,93
Príjmy celkom	45 181,26

Výdavky v € Expenses in €

Poskytnuté granty	7203,91
Správcovské služby	6 411,43
Účtovnícke služby	1 207,92
Audit	200,00
Nájomné	1 207,68
Kancelárske potreby	248,63
Propagácia, reprezentačné	1 409,19
Telekomunikačné náklady	509,05
Poštovné	66,58
Cestovné	888,83

Školenia a semináre	500,75
Ostatné služby, kult.podujatia	8 113,50
Nákup DHIM	50,56
Vlastné projekty a programy	2 016,33
Ostatné dane, poplatky	26,73
Poplatky banke	250,74
Daň z príjmov	190,21
Odpisy dlhodobého majetku	570,80
Knihy a časopisy	29,01
Spotrebný materiál	22,80

Výdavky celkom 31 124,65

Stav na účte nadačného imania KNBJ k 31.12.2009: 7 280,93 €

In 2009, KNBJ supported 25 projects out of 34 submitted in a total amount of 7 203, 91 €. Projects supported by the Foundation must meet several criteria: the most important are voluntary character of a project, its public benefit for the whole community, and financial matching on the part of the grant seeker.

Supported projects are monitored on a regular basis by the KNBJ staff or the Board of Directors- either via attendance at supported events or meetings and consultations with project implementators. After the projects have been carried out, the grantees are required to submit projects' final reports along with their financial reports.

In 2009, KNBJ opened the following four grant programs:

Clean Bardejov

The purpose of the Program is to support any civic activities directed at improvements of living environment in housing areas, public areas as well as areas adjacent to office buildings. The maximum grant is 498 EUR. The financial matching principle requests grant seekers to provide 10% of direct financial costs and 20% non-financial costs of the project's budget.

Children and Youth

The Program focuses on active and creative leisure time activities of children and youth. We plan to support club activities and interests' circles, especially in the field of direct work with these age groups while the work is focused on nurturing creativity, tolerance and education towards democratic values. The maximum grant is 332 EUR, and financing matching of a grant seeker is 50% of the project's budget.

Quick Grants

The purpose of the Program is to support civic cultural and social events which, due to their character, call for flexible financial sources or quick financial support. The maximum grant is 332 EUR. An organization may receive only one Quick Grant in a two-year period. The matching of a grant seeker is no less than 50% of the project's budget. Projects are accepted on an ongoing basis; however, no later than two weeks before their implementation.

Let's Cheer Up the Radničné námestie- Town Hall Square

The program stems from the local public survey and the Strategic plan of socio - economic development. The program provides financial assistance with organization of various public events carried out in the center of the town. The maximum amount of grant is 332 EUR. The required matching of a grant seeker is no less than 50% of the project's budget.

Iskra na oheň

„ Skutočná hodnota človeka nie je v tom, ako sa prejavuje počas chvíľ strávených v pohodlí a spokojnosti, ale ako sa prejavuje v časoch ťažkých a protirečivých. “

Martin Luther King

Program Deti a mládež I. kolo

Projekt č. 1/1/2009 DaM

Žiadateľ: Hornošarišské osvetové stredisko Bardejov
Cieľ: Oživenie povedomia obyvateľov sídliska Vinbarg prostredníctvom kultúrnych aktivít so zameraním na deti z daného sídliska. Snaha ukázať ako možno efektívne tráviť voľný čas krátko bábkové scénky, vystúpenie tanečných kolektívov, bábkové predstavenie, čítanie rozprávok, vystúpenie country skupín.

Projekt č. 2/1/2009 DaM

Žiadateľ: OZ Centrum tanca a voľno-časových aktivít v Bardejove
Cieľ: 5. výročie SZUŠ KESEL a s tým spojené uvedenie letného muzikálu „Sám seba nájst“. Prezentácia žiakov SZUŠ KESEL, kde mohli ukázať svoj talent a zariadenosť. Oživenie kultúrneho podujatia v našom meste so zameraním na deti a mládež, teda na skupinu, ktorá si vytvára názor na svet a životné hodnoty. Snaha prebudiť u detí záujem o pohybové aktivity a umenie v rôznych formách.

Projekt č. 3/1/2009 DaM

Žiadateľ: Rímskokatolícky farský úrad v Bardejove
Podpora pri financovaní detského letného tábora, ktorý bol zameraný na pomyselné putovanie po apoštolských cestách spolu s apoštolom Pavlom. Možnosť trávenia časti prázdnin v prostredí krásnej prírody, kde sa deti zabavili a čo - to naučili.

Projekt č. 4/1/2009 DaM

Žiadateľ: Základná umelecká škola M. Vileca v Bardejove
Prezentácia speváckych výkonov detí a mládeže, súťažilo sa v kategóriách ľudová pieseň a populárna pieseň. Súťažný festival sa konal na Radničnom námestí a jeho cieľom bolo upriamenie pozornosti na vyrastajúce spevácke talenty, ktoré vyrastajú v radoch občanov mesta Bardejov.

Projekt č. 5/1/2009 DaM

Žiadateľ: Združenie rodičov pri Strednej priemyselnej škole v Bardejove
Formovanie mladých talentov na školách prostredníctvom založenia hudobno-speváckeho zoskupenia Formát, ktoré interpretuje nahraté základy piesní spevom naživo. Toto hudobné zoskupenie sprevádza jednotlivé kultúrne a športové aktivity na jednotlivých školách. Spolu skupina vystúpila na piatich školských podujatiach a spievala pre 1150 žiakov základných a stredných škôl.

Program Čistý Bardejov I. kolo

Projekt č. 1/1/2009 ČB

Žiadateľ: DOMKA Združenie saleziánskej mládeže Bardejov
Cieľom projektu bolo dopĺňanie zelene na Vinbargu čo sa realizátorom projektu aj podarilo. Za pomoci dobrovoľníkov vytvorili ďalšiu súvislú trávnatú plochu ktorá slúži nielen na relaxáciu obyvateľov sídliska Vinbarg, ale aj zlepšuje celkový dojem zo sídliska.

Projekt č. 2/1/2009 ČB

Žiadateľ: Okresná rada Matice slovenskej v Bardejove
Matičari využili finančnú pomoc zameranú na opravu bronzovej dosky a lavieek na Cyrilometódskom pamätníku na Šibenej hore nad Bardejovom. Cieľom bolo obnoviť časti pamätníka a jeho okolie pred konaním

PODPORENÉ PROJEKTY

SUPPORTED PROJECTS

Cyriometodských slávnosti, uskutočňovaných každoročne pri pamätníku od jeho postavenia v roku 1996.

Projekt č. 3/1/2009 ČB

Žiadateľ: Neformálna skupina osôb bytového domu na ul. A. Svianteka 24 v Bardejove

Cieľom obyvateľov obytného domu na ulici A. Svianteka 24 bolo spríjemniť si bývanie tým, že budú žiť v čistejšom a krajšom prostredí a tým ukázať aj ostatným na sídlisku, že sa dá aj lepšie bývať. Svojpomocne tak vytvorili krajšie prostredie v okolí obytného domu prostredníctvom výsadby zelene, kvetov, ozdobných kríkov a premaľovania počmáraných stien na bytovom dome. Želaným druhým cieľom bolo aj motivovať ostatných obyvateľov danej alebo blízkych ulíc o udržiavanie poriadku v okolí ich obytných domov, čo sa aj do značnej miery podarilo.

Projekt č. 4/1/2009/ ČB

Žiadateľ: Združenie kresťanských seniorov v Bardejove
Snaha členov senior klubu o vytvorenie lepšieho prostredia v okolí Cirkevnej školy na Jiráskovej ulici. Ich záujem sa stretol so záujmom vedenia školy, aby sa žiaci počas pobytu v škole, vzhľadom na zanedbaný stav aj vinou širokej verejnosti a vandalizmu, cítili lepšie. V spolupráci s 12 dospelými, 20 deťmi a prevádzkovým personálom školy prispeli kresťanskí seniori k celkovému zútulneniu okolia prostredníctvom kúpravy trávnik, odstránením kameňov, zasadením ozdobných kvetov a kríkov, výsadbou niekoľkých okrasných stromčekov a osadením troch lavičiek.

Projekt č. 5/1/2009 ČB

Žiadateľ: Klub Dôchodcov Bardejov, pobočka Bardejovské Kúpele
Náplňou práce v projekte seniorov je najmä svojpomocné kosenie a údržba turistických chodníkov v okolí Bardejovských Kúpeľov a oprava chátrajúcich striedok dvoch informačných ukazovateľov a jednej studničky. Prínosom je skvalitňovanie prostredia v okolí Bardejovských Kúpeľov, aby mohli kvalitne reprezentovať mesto Bardejov a aby ich okolie poskytovalo nerušené podmienky na oddych a relaxáciu.

Program Oživme Radničné námestie

Projekt č. 1/2009 ORN

Žiadateľ: Hornošarišské osvetové stredisko v Bardejove
Cieľom projektu bolo vytvoriť priestor mladým ľuďom a výtvarnou tvorbou sa prejaviť priamo v teréne na Radničnom námestí pred zrakom obyvateľov i návštevníkov nášho mesta. Snaha ozrejmiť pojem grafity širšej verejnosti a pochopiť grafity ako umenie.

Program Rýchle granty

Projekt č. 1/2009 PRG 1/2009

Žiadateľ: Okresná organizácia ÚŽS Bardejov
Spoluúčasť na organizovaní súťaže žena roka 2008. Touto súťažou chcela bardejovská organizácia prejať úctu a lásku k ženám, vzdať obdiv ich obetavosti, húževnatosti, odvahe pracovitosti a materstvu. Snahou bolo nájsť nevšednú, zaujímavú, pracovitú, inteligentnú a jedinečnú ženu, ktorá si zaslúži titul Žena roka 2008.

Projekt č. 2/2009 PRG

Žiadateľ: Hotelová akadémia Jána Andračička
Študenti Hotelovej akadémie Jána Andračička podnikli študijnú cestu

Clean Bardejov Program

In April 2009, the Bardejov Community Foundation opened, in cooperation with the City of Bardejov, a new year of the Clean Bardejov Program.

This initiative is a part of the currently implemented Strategic plan of socio - economic development of the city. Its purpose is to mobilize the citizens of Bardejov to take a more active role in caring for their living environment and improving all living areas in the town.

The Clean Bardejov Program is carried out in two levels.

The first level is based on motivation: it builds upon public recognition-moral, financial and material- of three families, associations of homeowners and organizations who will best improve the surroundings of their family houses, apartment buildings, or organizations' residences (businesses, schools etc.). Winners will receive their prizes from Mayor of Bardejov and from representatives of organizations involved in the program.

The second level is of restriction character, and strives to search for so-called „uglies“ in the town. Areas and buildings which unattractive appearances interfere with aesthetic impression of a particular part of the town, will be in a form of photographs and accompanying descriptions placed on a website of the Foundation. Owners or managers of these „uglies“ will be notified in writing to remove these imperfections.

Therefore, the Foundation approached all citizens of Bardejov who cared about a high - quality and aesthetical environment in their home town to take photographs of areas and buildings which harm the attractiveness of the town and its living conditions, and send the pictures by post or e-mail to the office of the Bardejov Community Foundation. The winning „ugly“ is selected from among nominated candidates by high school students.

In October at a gala event, the winner is awarded the City Thistle Prize. Every citizen who takes a part in this initiative and sends at least two photographs, receives a T-shirt from the Foundation with the logo of the Clean Bardejov Program.

Hybný prvok

„ Nemôžeme hneď teraz urobiť všetko, ale môžeme hneď teraz urobiť niečo. “

Calvin Coolidge



VLASTNÉ PROGRAMY KNBJ V ROKU 2008

KNBJ'S OWN PROGRAMS
IN 2008



Program Čistý Bardejov

V apríli 2009 vyhlásila Komunitná nadácia Bardejov v spolupráci s mestskou samosprávou program Čistý Bardejov.

Táto iniciatíva je súčasťou realizovaného Strategického plánu ekonomicko-sociálneho rozvoja mesta a má za úlohu aktivizovať obyvateľov mesta k aktívnejšiemu prístupu k životnému prostrediu a skrášľovaniu akéhokoľvek prostredia na území mesta. „Čistý Bardejov“ je realizovaný v dvoch úrovniach.

Prvá má motivačný charakter, spočívajúci na verejnom ocenení (morálnom, finančnom i materiálnom) troch rodín, bytových spoločenstiev a organizácií, ktoré dosiahnu svojou starostlivosťou najkrajšie upravené okolie pred svojím rodinným domom, obytným domom a organizáciou (firmou, školou a pod.). Ocenenia si na jeseň t.r. budú môcť prevziať z rúk primátora mesta a zástupcov realizujúcich program Čistý Bardejov.

Druhá úroveň programu je reštrikčného charakteru so zameraním na vyhľadávanie tzv. „hyzdičov mesta“. Priestranstvá a objekty, ktoré svojím vzhľadom narušajú estetický vzhľad príslušnej časti mesta budú prostredníctvom fotodokumentácie a textu umiestňované na webovej stránke nadácie a majiteľa, resp. správcovia „hyzdičov“ budú písomne vyzývaní k odstráneniu týchto nedostatkov.

Z tohto dôvodu Komunitná nadácia Bardejov vyzvala všetkých Bardejovčanov, ktorým záleží na kvalitnom a estetickom prostredí svojho mesta, aby prostredníctvom fotografií zaslaných do kancelárie nadácie, resp. mailom poukázali na nedostatky v správe a údržbe tých miest a objektov, ktoré narušujú vzhľad mesta a jeho životné prostredie. O najväčšom hyzdičovi rozhodujú študenti stredných škôl spomedzi nahlásených „kandidátov“. Vyhodnotený najväčší hyzdič získava cenu Bodliak mesta na slávnostnom vyhodnotení, vždy v októbri príslušného roku. Každý, kto sa aktívne zúčastnil tohto programu príspevom aspoň dvoch fotografií získal od komunitnej nadácie tričko s logom „Čistý Bardejov“.

do ich partnerského mesta Calais zameranú na návštevu školy Lyceé do Detroit, štúdium systému odborného vzdelávania v odbore gastronómie a hotelierstvo, poznávanie histórie, spoznávanie francúzskej gastronómie a prezentáciu nášho regiónu a Slovenska. V rámci projektu žiaci navštívili francúzsky región Nord-Pas-de Calais, nadviazali dialóg s mladými ľuďmi v tejto oblasti Francúzska. Jedným z výstupov projektu bola študentmi vyhotovená informačná brožúra z danej cesty.

Projekt č. 3/2009 PRG

Žiadateľ: IUVENES pri Gymnáziu L. Stöckela n.f. Študijná cesta do nemeckého mesta Unna. Projekt „Korene Európy Unna 2009“ je súčasťou už takmer 5 rokov trvajúceho projektu „Korene Európy“ ktorý je založený na spolupráci študentov Gymnázia L. Stöckela v Bardejove, Lícea Jana Kochanovského a Gimnázia v poľskej Muszyne a Gymnázia Ernesta Barlacha v nemeckej Unne. Cieľom projektu bolo rozvíjať komunikačné schopnosti zúčastnených mladých ľudí, naučiť ich pracovať a žiť vo viacnárrodných komunitách. Účasť na tomto projekte bola dôležitá aj z hľadiska udržania veľmi bohatej doterajšej spolupráce. Na Gymnáziu E. Barlacha v Unne prebiehali rozhovory riaditeľov a koordinátorov projektu zo zúčastnených škôl.

Projekt č. 4/2009 PRG

Žiadateľ: OZ Country Bardejov Projekt zameraný na prehliadku hudobných formácií hrajúcich predovšetkým country a folkovú hudbu z Bardejova, iných miest Slovenska aj zo zahraničia. Cieľom bola propagácia tohto štýlu hudby medzi deťmi a mládežou mesta Bardejov a zároveň prezentácia možností trávenia voľného času. Prezentovali sa tu skupiny Wandraci z Bardejova, Rachot Banda z Lomnice nad Popelkou (ČR), ExTrosky (ČR) učiteľka a žiaci ZUŠ M. Vileca z BJ.

Projekt č. 5/2009 PRG

Žiadateľ: KULTURAMA, občianske združenie Cieľom projektu KULTURAMA Jazz Festival bolo vytvoriť priestor pre kultúrny dialóg, prostredníctvom zorganizovanie verejného kultúrno-umeleckého podujatia jazzového festivalu: prostredníctvom spolupráce s mestom Bardejov prispieť k zlepšeniu organizácie, kultúrnosti a informovanosti verejno-sociálneho života obyvateľov mesta Bardejov. Na festivale vystúpili LTT Band, Jazzové kvarteto Four, David Dorůžka Trio. Cieľovou skupinou projektu bola kultúrne uvedomelá verejnosť Bardejova, nakoľko bol vstup voľný a bezplatný, s prihliadnutím na kapacitu amfiteátra mesta Bardejov (cca 250 miest na sedenie), môžeme hovoriť o 80%-nej úspešnosti projektu.

Projekt č. 6/2009 PRG

Žiadateľ: Hornošarišské osvetové stredisko v Bardejove Bardejovský Drabiňák bol projektom, v ktorom sa širšia verejnosť mohla zoznámiť s kultúrou, umelcami a ľudovými tvorcami okolitých obcí. Do projektu zapojilo 18 folklórnych skupín, 14 sólistov spevákov, 3 ľudové hudby a 4 sólisti inštrumentalisti. Podujatie sa konalo v Športovej hale Mier. Odborná porota vyberala v každej kategórii najlepších účinkujúcich, ktorí nás budú reprezentovať na krajskej súťaži. V projekte bolo zapojených 186 účinkujúcich, ktorí sa predstavili spevom. Cieľom stanoveným v projekte bolo priblížiť bardejovskej verejnosti, hlavne mládeži, folklór a ľudové tradície, na ktoré sa v dnešnej dobe zabúda. Napriek tomu, že táto akcia bola jednorázová už teraz sa prejavil záujem o remeslá, ľudový spev, i hru na niektoré tradičné nástroje.

Projekt č. 7/2009 PRG

Žiadateľ: Neformálne združenie BARDAF fotoklub amatérskej fotografie Bardejov Cieľom projektu bolo propagovať amatérsku činnosť členov fotoklubu BARDAF, ako aj oslaviť k tejto aktivite ďalších, najmä mladých ľudí.

V grafickej podobe členovia fotoklubu zverejnili najlepšie umelecké fotografie v katalógu. Katalóg vydali v počte 500 kusov. Do práce fotoklubu sa zapojilo 14 členov, ktorí si vzájomne vymieňali skúsenosti, poznatky a konzultovali svoju činnosť. Člen tohto fotoklubu Ing. G. Grund získal 1. miesto v rámci 34. súťažnej výstavy Zväzu slovenských fotografův 2008 a čestné uznanie z výstavy v New Yorku USA.

Osobitne podporené projekty 2009

Projekt č.1/Klub BNV/2009

Žiadateľ: Klub dôchodcov Bardejovská Nová Ves Poslaním projektu bolo vytvoriť priaznivejšie kultúrno-spoločenské podmienky pre seniorov v mestskej časti Bardejovská Nová Ves. Členovia klubu dôchodcov svojpomocne zorganizovali oslavy 20. výročia klubu na ktorých vystúpila ľudová hudba Dujavanka a 3 členovia Klubu dôchodcov BNV. Členky klubu dôchodcov pripravili občerstvenie. Ďalším cieľom projektu bolo pripraviť a uskutočniť rekreačno-poznávací zájazd, kde členovia klubu navštívili hrad v Starej Ľubovni, Litmanovú a samotné mesto Stará Ľubovňa.

Program Klub darcov 2008/2009

Projekt č. 1/2008/2009 KD

Žiadateľ: PARTIZÁN BARDEJOV, futbalový oddiel Cieľom projektu bola propagácia futbalu v Bardejove, nábor mládeže, účasť vrcholových futbalistov ako vzorov pre deti a mládež, propagácia mesta. Športovo benefičné podujatie sa uskutočnilo 18. 12. 2009 v Mestskej športovej hale. Prezentovali sa futbalové prípravky 1-9 ročníka a dorastenci Partizána. Na túto benefičnú akciu boli pozvaní aj vrcholoví futbalisti, ktorí sa podieľali o svoje skúsenosti a zážitky. Medzi jednotlivými súťažami chlapci odohrali zápas proti slovenským reprezentantom. Vystúpili aj pozvaní hostia - tanečné skupiny, speváci, futbaloví žongléri. Do projektu boli zapojené aj média - Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Markíza, Bardejovská televízia a Bardejovské novosti, čím bola zaistená dostatočná propagácia podujatia. Vybierané finančné prostriedky putovali na charitatívne účely Hospicu v Bardejovskej Novej Vsi.

Projekt č. 2/2008/2009 KD

Žiadateľ: Súkromná základná umelecká škola Kesel Uskutočnenie vianočného muzikálu pre školy a verejnosť MRÁŽIK. Cieľom projektu bolo vytvoriť možnosť prezentovať sa, zabaviť divákov a ukázať vnútro pocitov našich detí formou ruskej ľudovej rozprávky s prvkami modernizácie. Do projektu sa aktívne zapojilo okolo 600 detí z Bardejova a okolia. Muzikál prebiehal formou chronologicky za sebou radených scénok z Mrázika ktoré sa trochu líšili od pôvodného znenia. Mrázik rozhodne nenudil a zaujal všetky vekové kategórie nielen deti ale aj rodičov, či starých rodičov.

Projekt č. 3/2008/2009 KD

Žiadateľ: Súkromná základná umelecká škola Cieľom projektu je oboznámiť mladú generáciu detí v Bardejove so zvykmi, ktoré sa tradovali na slovenskej dedine v minulosti a vzbudiť v nich záujem o slovenský folklór a slovenskú ľudovú pieseň. Témou koncertu Rok na dedine boli tradície Nového roka, cez zvyky jarného, letného a jesenného obdobia, končiac najkrajšími sviatkami Vianocami. Každý národ má svoje zvyky a tradície, ktoré si vie patrične pripomenúť a uctiť, preto by sme ani my nemali zabudnúť na zvyky našich predkov. Program bol prezentovaný žiakom materských, základných a stredných škôl na území Bardejova formou „výchovných koncertov“ v športovej hale Mier, pričom účasť bola 1500 detí a formou samostatného večerného programu ho videlo 700 dospelých divákov.



DARUJ 2% A OBDARÍŠ SEBA

DONATE 2%
AND DONATE TO YOURSELF



Začiatkom roka 2009 KNBJ zahájila kampaň zameranú na získanie 2% z odvedenej dane z príjmu fyzických a právnických osôb. Prostredníctvom svojich dobrovoľníkov, zamestnancov KNBJ a členov Správnej rady tzv. direct mailingom sa nám podarilo presvedčiť darcov, že komunitná nadácia je efektívnym a dôveryhodným partnerom a prostredníkom na využitie získaných peňazí v prospech skvalitnenia života Bardejovčanov.

Z časti získaných 15 448,54 € boli podporené zmysluplné aktivity a dobré nápady vo forme predložených malých projektov do Komunitnej nadácie Bardejov.

V hodnote 9 000 € budú z vyššie uvedenej sumy v roku 2010 podporené projekty v novom grantovom programe Krajšie školy, v ktorej strategickým partnerom je ČSOB, a.s.

Staviteľ mostov

„Tým, že navôkol
vysielame vlastné svetlo,
podvedome dovoľujeme
ostatným robiť to isté.“

Nelson Mandela

In early 2009, the Foundation launched the Donate 2% Campaign with the purpose to raise 2% of the paid income tax of individuals and businesses.

With the assistance of our volunteers, staff and the Board of Directors, via direct mailing, we demonstrated to our prospects that the Foundation was an effective and trustworthy partner able to channel the raised funds for the benefit of better life of all Bardejov citizens.

One part of the raised amount of 15 448, 54 € was used to fund meaningful activities and good ideas submitted to the Foundation in a form of small projects.

The amount of 9 000 € raised in the campaign will be used in 2010 in a new grant program Improved Schools. ČSOB, a. s. is the partner of this program.



KLUB DARCOV

KNBJ DONORS' CLUB

Komunitná nadácia Bardejov vstúpila v septembri po piatykrát do programu Klubu darcov pôvodne iniciovaného Kontom Orange v spolupráci s Asociáciou komunitných nadácií Slovenska, ktorej je členom od roku 2004. V roku 2009 Konto Orange nahradili významní darcovia a partneri v Klube darcov personálna agentúra XAWAX a Západoslovenská energetika, a.s.

Klub darcov

V Klube darcov platí heslo „Kto nám dáva, dvakrát dáva“. Vychádza z úcty ku všetkým darcom, ktorí sa rozhodnú finančne prispieť a preto ku každej venovanej sume pridá KNBJ rovnakú finančnú sumu získanú od partnerov Klubu darcov. Prostriedky, ktoré sú darované do Klubu darcov, prinášajú vždy dvojnásobný úžitok v prospech kvalitnejšieho života v meste.

Princíp fungovania Klubu darcov

Darcovia prispievajú do špeciálneho fondu Komunitnej nadácie Bardejov. Výšku príspevku si darca určuje sám. Ak však daruje aspoň 33 €, získa aj právo rozhodovať o využití vyzbieraných finančných prostriedkov. Na záver sa uskutoční stretnutie členov klubu, na ktorom sa predstavia projekty a hlasovaním sa rozhodne, ktoré z nich a v akej výške získajú finančnú podporu z klubu.

90% z celkovej vyzbieranej sumy bude použitých na realizáciu projektov, 4% sú určené na zabezpečenie manažmentu Klubu darcov, 6% bude použitých do nadačného imania Komunitnej nadácie Bardejov pre budúce generácie.



In September, the Foundation launched the fifth year of the KNBJ Donors' Club, a program initiated by Konto Orange in cooperation with AKNS - the Association of Slovak Community Foundations. The Foundation became a member of AKNS in 2004. For the year 2009, the Foundation attracted two new partners: XAWAX, personnel agency, and Západoslovenská energetika, a. s. who replaced Konto Orange.

Donors' Club

The Donors' Club is ruled by the motto „He who gives once, gives twice.“ The motto stems from the respect for all donors who make a donation to the Club fund.

The Foundation will then match all donations with an equal amount. This way, donations made to the Club fund bring a double effect for a higher - quality life in our town.

How does the Donors' Club work?

Donors make contributions to a special fund held with the Bardejov Community Foundation. Every donor makes the decision on the amount of the donation him- or herself. However, if a donor gives 33 EUR and more, he or she can take a part in the decision-making on submitted projects. At the end of the campaign, Donors' Club members gather to see presentations on projects submitted within the Club grant program, and to make decisions on which of them will receive funding. 90 % of the raised funds is used to fund projects, 4 % of the amount is used to cover management costs of the Donors' Club, 6 % of the amount is put into the Foundation's endowment for future generations.

